

FRANTZISCU MURA - MÀRIU MÀSALA

Festa de Santa Maria

MASAINAS, SU 30 DE CABIDANNI DE SU 1990



DOMUS DE JANAS

ESÒRDIU

1. **Mura (1'07"')**

Montes e pianuras e collinas,
s'ìsola apo giradu totacanta
e in subra sos palcos canta-canta
otavas m'an intesu e batorinas.
So girende guasi annos baranta
e ancora a cantare in Masainas:
oe nd''ato cun tanta riveréntzia
su saludu 'e sa prima connoschéntzia.

2. **Màsala (1'01"')**

O Masainas, cantu tempus fia
como no potu pretzisare assente
ma da sa silanesa pàtria mia
ube so nàschidu e so residente
oe che torro po sa festa 'e Maria
e ringràtzio ca m'azis tentu in mente.
E ch''enzo a bos nd''atire e a bos dare
tantos saludos a ora solare.

3. **Mura (1'08"')**

Onorende sa Vèrgine Signora
sa ch'at su regnu in sa celeste isfera
so arrivadu a-i custa dimora
orgogliosu e cuntentu in custa sera
puite no che fia istadu ancora
de bos fagher cuntentos in s'ispera
po chi impressa che restet in sa zona
si resesso a bos fagher gara 'ona.

4. Màsala (55'')

Però promiter non si devet, Mura,
ne gara 'ona e ne gara mala.
Oe ch'a primu 'enis a cust'ala
custa tua no est un'isventura:
cosa 'ona istanote lis regala,
no debes tenner peruna paura
e isperamos chi sa mama 'e Gesusu
nos betet una manu dae susu.

5. Mura (1'03'')

Eo no apo errores cumìtidu,
o Masala, in sa prima circustàntzia.
Ma arrejonende in cosas de sustàntzia
a unu ch'est in palcu est totu ammitidu :
deo niente lis apo promìtidu,
apo nadu: so solu in s'isperantzia
in custu palcu che sardu poeta
de fagher solu una gara discreta.

6. Màsala (47'')

Su dovere ja l'as a fagher totu
ca no ti mancat sa capatzidade.
Osselva ite pópulu devotu
e de fronte che at zente 'e dogni edade:
deo ja no so una novidade
però a tie no t'aian connotu
e medas boltas pro sa cosa noa
sa cosa 'etza che ponen a coa.

7. Mura (55'')

Deo chi fato oe su primu viaggiu
a inoghe a cantare poesias
e ringrätzio a totus de s'omaggiu
ca no che fio istadu àteras bias
però a mi narrer: fàgheti coraggiu
nemmancu faeddare nde devias:
ja l'ischis bene, no nd'apo paura,
non so un'innotzente criadura.

8. Màsala (48'')

Lassa chi calchi cosa ti ch'imbie
dae cust'ala e siat bene acolta
e no ti paren de idea tolta,
Mura, si t'an acopiadu a mie.
De custu mese in s'ùltima die
dadu chi ch''enis pro sa prima 'olta
e onoradu ti che podes tènnere
ja ch'as nadu chi fis ancora a ch''ènnere.

9. Mura (57'')

Ma ja ischis cantare e cunsideras
da chi ti dan in su palcu unu bancu.
Nemmancu 'eo poto oe, nemmancu
a fagher su dovere in tantas seras:
semus dae trintanoe primaveras
sempre unu cun s'àteru a fiancu,
nos l'amos isbrogliada goi e gai
e nisciunu paura tentu at mai.

10. Màsala (46'')

De cosas bellas che sempre nde canta
cando subra su palcu pones pèse.
Ma lassa su passadu in paghe santa,
a su presente est metzus si crêse
ja chi deo da su chimbantasese
finamenta a ocannu, su noranta,
sempre a fiancu ap'a muzere mia
invece a tie calchi 'olta ebbia.

11. Mura (57'')

De sas òperas suas ognunu est mere
sos pópulos po aer sodisfatu.
Tzeltu m'at fatu a ch''ènnere piaghère,
cun tegus a mantennere su cuntatu:
cando m'an preferidu su dovere
mai l'apo lassadu chena fatu.
B'apo impignadu cuntzetos e boghe
e sa própia cosa fato inoghe.

12. Màsala (47'')

Ma nara a chie est chi ti racumandas,
Frantziscu Mura, in custu momentu?
Si b'aerat bisonzu de interventu
a chie est chi s'aggiudu lu domandas?
E comente ses bénnidu cuntentu
est a bier cuntentu si ti ch'andas
però no debes pensare a su malu:
custu chi ti fat'est unu regalu.

13. Mura (51'')

Unu bonu cussizu mi lu leo
ma custu m'est parinde avertimentu.
Ch'a daisequs mi bidas non creo
cando leamos s'arregonamentu
poi de su chi depo fagher deo
no ti debes leare pensamentu.
Inoghe fato coment'e in totue
e pensa a su chi debes fagher tue.

14. Màsala (46'')

Ma deo a sos collegas ap'istima
dae cando a su palcu so 'essidu:
mai no mi so fatu presumidu
pro m'elevare, Frantziscu, a sa chima.
Tue chi ch''enis est sa 'olta prima,
com'est a bier ite che as batidu:
si t'apo avértidu sias onoradu,
su ch'est avértidu est mesu salvadu.

15. Mura (57'')

Màsala, si che so ja ti nde abbizas
chi ti poto risponderie rie-rie
e as a tenner totu in custa die,
su chi tenes in bramas e disizas.
Ello puite a mie est chi consizas
cand'eo poto consizare a tie
in custu palcu chi semus in susu
ca tenzo duos annos de piusu?

16. Màsala (45'')

Unu consizu est unu tesoro
e sos tesoros sun apretziados.
In Masainas, Mura, acopiados
adduramos in custu palcu insoro
ma sos poetas de su Logudoro
si los aian mesu ismentigados.
Si torramos ocannu in su noranta
custa 'e Maria est una grascia santa.

17. Mura (52'')

Onoramos s'ancella nazarena
po apagare 'e totu sos disizos.
Però torro a sos próprios manizos,
lestru no chelzo finire s'iscena:
s'aia tentu vint'annos a pena
aia aspetadu sos cussizos
però so arrivende a chimbantoto,
cussizos atzetare no nde poto.

18. Màsala (44'')

Sena chi tue sos contos los fetas
deo ja l'isco sos annos chi asa
e los ap'amentare fina crasa
chi so ismemoradu no ti cretas
però tue consizos no nd'atzetas
e cando no nd'atzetas no nde dasa.
Custos pro me ja sun dispiagheres
e tando ite diàulu est chi cheres?

19. Mura (53'')

A da chi cantas l'assala sa fua,
Masala chi mi faghess cumpagnia,
puite in custa gara 'e poesia
ognunu pensat po sa camba sua:
tue ja debes pensare a sa tua
e deo devo pensare a sa mia
in custas oras de divertimentu
po 'atire sa gara a cumpimentu.

20. M'asala (44'')

A cantare in su palcu est unu lussu
pro chi no m'idas de signore 'estidu
e dinfati so 'ennidu po cussu
però sa prima 'olta chi mi an bidu
fia fine coment'e un'ispidu,
como che unu truncu lu so russu.
Aumenta sos annos e sos chilos
e si perden sos poderes cun sos pilos.

21. Mura (55'')

As unu donu mannu dae natura
e distintu ti ses dae minore:
fatu as semper un'òtima figura
subra su palcu che improvisadore
e cando a su fiancu ses a Mura
no creo ti fetat disonore
puite improvisende poesias
no at mai cantadu fesserias.

22. Màsala (45'')

Si arrivadu ses a Masainas
su cùcuru a nieddu e biancu:
deo puru calchi annu ap' in mancu
ma cun megus mi paret chi cumbinas
si comente mi ses a su fiancu
e si cheres ti frimas o caminas
tantu pro rughe no ti juto susu
poi deo no so mancu Gesusu.

23. Mura (1'00'')

Tue est chi prima che ses arrividu
cun cussu donu chi ti at dadu Deu
ma ca faghimos su própiu impreu
in trintano e annos de s'ghidu
cando istadu ses a fiancu meu
dificilmente una gara as fallidu:
as sempre caminadu in via giusta
si petzi tantu ti andat male custa.

24. Màsala (44'')

Deus ja est su mastru 'e su criadu,
de s'infinitu, sa terra e su mare
e a mie unu donu mi lu at dadu:
no basto a Deus a ringraziare
ma mi so de su donu impossessadu,
no so in chilca de bi lu torrare.
E ne l'at a pretender mancu Deu
ca como lu possedo e-d-est su meu.

25. Mura (52'')

Ja ses distintu e famadu che bonu,
in tota sa Saldigna apretziadu,
e de su donu 'e natura padronu
ses dae tantu tempus diventadu.
Ma deo puru possedo unu donu
chi no l'apo pedidu e ne furadu:
dae sende minore criatura
mi l'at postu in sas manos sa natura.

26. Màsala (46'')

A sigundu comente ti cumpoltas
naro chi bene mi so aciapadu:
in sos palcos mi so isvilupadu,
sas rimas mias sun bene acoltas
ma custu sero so preocupadu
chi goi mi so 'idu pagas boltas
si comente su pagu chi apo 'atidu
cheret a zente meda divididu.

27. Mura (55'')

Ma cun custa serramos sa butega
po chi dognunu nde siat cunvintu.
Nisciunu caminadu at a sa tzega,
amos abbeltu a dogni passu ispintu:
tue ti ses in sos palcos distintu
a fiancu 'e un'àteru collega
ca no si podet ispalgher su 'olu
sentza sa cumpagnia, essende solu.

28. Màsala (43'')

De finire s'esórdiu si tentas
deo puru lu ponzo in abandonu.
Però sas foltzas tuas no sun lentas,
ja ti difendes bene in s'arregonu:
d'ènnere a Masainas no ti pentas
ca ja ses arrivadu a logu 'onu.
In custa bella note cun sa luna
podes ringraziare sa fortuna.

TEMA I: FÉMINA - ÒMINE**1. Mura (1'06"")**

Masainas su populu atentu
faghet unu silentziu profundu
ca intramos como in su passu segundu
custos donos poninde in movimentu
puite nos an dadu un'argumentu
ch'est betzu cantu est betzu custu mundu
però in parte 'ona mi collocat
ca a cantare sa femina mi tocat.

2. Màsala (47"")

De s'esordiu an chelfidu sa fine
e amos riposadu unu momentu
ma no ch'at cosas bellas chi cumbine
si mi ndi 'enit a su pensamentu
ca apo deo puru un'argumentu
e in sorte tocadu mi est s'omine
e mi potò contare fortunadu
como chi su chi fia so restadu.

3. Mura (59"")

Ma da chi sun sas partes de 'asie
tenet dogni domanda una risposta
e mancu chi l'aerat fatu aposta
in sa pius lontana antiga die
su Criadore po fagher a mie
da s'omine nde tirat una costa
infati si mi tocas su fiancu
deo l'apo in piusu e tue 'e mancu.

4. Màsala (47'')

Nende gai no as mancu confusu
no ti ses cumpoltadu in modu feu
como chi ses a su fiancu meu
e adduramos de su palcu in susu
celtu chi as una costa 'e piusu
cussa est cosa chi at progetadu Deu
e mi che l'at bogada dae petorras
como narami cando mi la torras.

5. Mura (1'00'')

Ja est bella sa tua improvisada
cuncetuosa e pulida-pulida
ma cheria rispondera a cuss'isfida
ja chi s'occasione est capitada
si Deus in pius mi l'at dada
mi la devo mantenner tota vida
da chi so collocada intro sas cheas
si la cheres de nou ti la leas.

6. Màsala (50'')

No sias una femina indisposta
cun sos ojos atenta e nasi-fine
gai s'opera 'e Deus est cumposta
ma innanti pensadu at a s'omine
ca a mie at fatu dae su pruine
a tie at fatu dae una costa
e m'andat male a ti dare unu mossu
ca no b'at pulpa fata dae un'ossu.

7. Mura (1'02")

Ischimos chi s'omine est su zigante
chi a medas cosas devet acudire
in su presente che in s'avenire
ja chi si contat chi est su dominante
ma tue *non lu* podes bene ischire
cantu siat sa femina importante
ca sena issa su mundu 'enit a fine
sempre d'acoldu cun s'ateru omine.

8. Màsala (45")

Cun sa tua poetica favella
cosas bellas ja cantas in sa festa
però comente chelzo deo resta
diventes mama opuru verginella
osselva una copia novella
si li dat un'istrinta 'e manu dresta
e su sessu gentile si trascurat
ca sempre fizu masciu si augurat.

9. Mura (1'00")

S'otava tua lu est cuncetuosa
ca totue rispondes a s'apellu
ma da cando su mundu fit novellu
sa femina dadu at profumos de rosa
e poi s'auguriu pius bellu
amenta chi lu daen a s'isposa
sos pius bellos faeddos li procuran
ma a s'omine nisciunu li auguran.

10. Màsala (44'')

Gai sos augurios nos fetas
e si los faghès ja no los evitas
però amenta sos anacoretas
chi ocupadu an sas grutas fritas
anacoretas cun sos eremitas
oratziones an fatu cumpletas
e ja fin totu omnes si as cumpresu
sena bi nd'aer feminas in mesu.

11. Mura (1'02'')

A mie custa no bastat ebbia
in cust'improvisadu saldu cantu
cando si podet arrivare a tantu
Masala chi mi faghès cumpagnia
sena cumiter pecados Maria
l'at incarnada s'Ispiridu Santu
e dat a lughe in-d-unu logu amenu
est ch'at su zigante Nazarenu.

12. Màsala (

E cantas cosas mi 'ogas a pizu
cantende non la ses a cara bascia
tzeltu Maria tenet dogni *grascia*
..... b'at unu fizu
però pro palturire cussu lizu
s'est crocada cun-d-unu mastru 'e ascia
masciu est s'isposu e su fizu ateretantu
no b'at pensadu s'Ispiridu Santu.

13. Mura (59'')

Chi ses unu poeta intelligente
a da chi cantas, Masala, l'ischia
e penso chi l'iscat finas custa zente
chi amat sa cristiana teoria
santu Zusepe bi est po cumpagnia
ma no li faghet ateru niente
ca sa divinidadade sola invocada
e santu Zusepe nemancu la tocada.

14. Màsala (41'')

Siat pro more 'e Deu totucantu
ma no mi pares siguru-siguru
santu Zusepe fit betzu s'iscuru
ma cun Maria at fatu su tantu
chi b'at pensadu s'Ispiridu Santu
fit s'Ispiridu Santu masciu puru
e so cuntentu de l'aer in sorte
prite apaltenit a su sessu forte.

15. Mura (48'')

Improvisende che sardu poeta
chilcas totu 'e fagher concuista
ma no podes raggiunghere s'alta veta
a cantu ti so nende atentu 'ista
a da chi a norant'annos Lisabeta
at partoridu a Giuanne Batista
ma ja l'ischis comente at parturidu
chene l'aer tocada su maridu.

16. Màsala (41'')

Osselva Mura ite meraviglia
est una meraviglia finas manna
Nostra Signora sa fiza 'e Anna
tenet duos omnes in famiglia
Santu Zusepe faghiat sa janna
Cristos l'atacaiat sa maniglia
e Maria ancora fit pisedda
bona a morigare sa padedda.

17. Mura (58'')

No m'as in totu apagadu sa brama
Màsala improvisende una cantone
Maria sempre alluta at sa fiamma
cheret sighire sa perfetzione
e a su Messia s'educatzione
ischimos totu li at dadu sa mama
est bistadu istruidu dae Maria
cuddu at pensadu a tribagliare ebbia.

18. Màsala (

..... de sos omnes modestos
chi respetat Maria a dogni costu
Mosè su pentateucu at cumpostu
e cussos, Mura, sunu chimbe testos
inube sun sos prosos manifestos
comente Deu su mundu l'at postu
est de s'omine un'opera divina
ma nara ite at iscritu una femina.

19. Mura (57'')

Ti poto assigurare a fronte altera
e no ti devet fagher meraviglia
chi sa femina cun dogni manera
tentat de t'evitare una puntiglia
est issa de sa domo sa jaera
chi mandat a dananti sa famiglia
resessit totu in bene goi e gai
cando mancat sa femina est guai.

20. Màsala (46'')

Ma no penses chi s'omine lu eclisse
cun su meu mentale sacrificziu
si in terra che amos bidu benefitziu
e progressu si devet totu a isse
gai torramos a s'epocalisse
inube de su mundu bi est s'initziu
apartenit a un'omine meu
fatu unu capolavoro ti at intreu.

21. Mura (59'')

Deo no so neghende su meritù
si no at tenner s'omine in sa vida
ma no so rassignadu né iscunfitu
cando sighimos sa verbale isfida
pensa chi sa femina in dogni situ
est sa chi faghet a totus guida
po chi che jughere a sa meta fissa
e bistas male cando no bi est issa.

22. Màsala (43'')

Sa femina as in palte in custu logu
in-d-unu palcu bellu che altare
ma s'omine inventadu at su fogu
cun duas pedras ch'at iscutu apare
s'omine est chi divisu at su mare
e a che passare est bistadu unu jogu
tzeltu bi cheret puru sa femina
ma in camera 'e letu o in coghina.

23. Mura (57'')

A mie cussa pagu mi consolat
su chi in sa buca tua ti fiorit
sa femina mischina si addolorit
e cun su pensamentu in altu 'olat
e podes ischire a da chi paltorit
issa cantos perigulos che colat
chi ti collocat de sa terra in susu
e ite li pretendes de piusu.

24. Màsala (43'')

Pro cussu no che naschet una gherra
ma che regnat sa santa paghe 'e Deu
femina *no nde 'ocat* una perra
e unu ladu, Mura, est totu intreu
ca l'ischimos sa tua chi est sa terra
ma amentadì su semene est su meu
e-i sa terra tua *issa lu* ruet
e si semene bi mancat no product.

25. Mura (1'03'')

Tando amos sos meritos che pare
e dividimos gioia e disafios
ma sa femina impreat foltza e brios
ca devet a sa familia pensare
prima andaiat a ti samunare
sos pannos chi fin brutos a sos rios
e li faghiat su 'istire pulidu
cuddu ch'at imbrutadu su maridu.

26. Màsala (42'')

Si as su fiancu meu no ti fuas
però a mie no ses uguale
e bista atenta in fallu no ruas
comente in su pecadu originale
ca si so in sa terra unu mortale
totu cantas sas culpas sun sas tuas
ca ses tue sa fruta proibbida
da sa pianta chi nde l'as boddida.

27. Mura (53'')

Narami dogni cosa in Masainas
chi tantu no andamos a sas manos
dae tempos remotos e lontanos
sun totu sas istorias ladinias
puite ca fin solos sos Romanos
andan e si nde furan sas Sabinas
est bistadu 'e sas feminas s'imperu
chi l'at salvada da su disisperu.

28. Màsala (43'')

Ma su chi cheres nara in Masainas
ca ses poeta e no ti disperas
in dificiles impresas sas feminas
no las bides Frantziscu in sas aeris
ca deo apo sulcadu sas marinas
e ch'apo postu in sos montes bandieras
a comintzare da su Kappadue
puite no bi ses pigada tue.

29. Mura (54'')

Da chi la giras de cussa manera
a mie no mi paret una nova
ca ti poto cantare a fronte altera
po ti nde dare bastante 'ogni prova
ischis chi Valentina Terescova
chi at boladu finas in s'aera
e nde 'alet sa pena chi la nomine
ca at sos meritos chi tenet un'omine.

30. Màsala (43'')

Gai comente issa ti l'avies
a fagher unu 'olu ispatziale
invece su diluviu universale
est duradu treghentas e pius dies
a costurare un'arca navale
un'incarrigu dat Deu e ja lu 'ies
proite un'arca a si la costruire
no podet una femina arrivire.

31. Mura (59'')

Chi s'arca siat un'inventzione
a l'ischire bi semus resessidos
est de s'omine chi at altos gridos
totu resessit a perfetzione
ma sa femina in-d'ogni ocasion
ti faghet furriare sos sentidos
si dae basciu ti che pigat a susu
segnu evidente chi importante est piusu.

32. Màsala (44'')

Si la prosighis gai mi addoloro
ca in sas terras de sa Palestina
de Salomone ogni frase est divina
sententziat su palpitu 'e su coro
li regalat de Saba sa reina
deghe camellos carrigos de oro
si lu dat de regalù sena lu 'endere
ma solu faeddende pro lu intendere.

33. Mura (55'')

Che podes arrivare a ue cheres
istanote in su palcu 'e Masainas
ma chena trascurare sas feminas
isvolgende sos proprios doveres
a Salomone tregventas muzeres
chena contare sas chi at concubinas
a ti nd'abizas cun pagos faeddos
l'an fatu furriare sos chelveddos.

34. Màsala (41'')

Tue no podes fagher su chi cheres
prestabbili pius atenzione
ma tra sos sapientes Salomone
amentadinde ch'est unu 'e sos meres
puite tenet treghentas muzeres
comente omine e sapientone
narami tue cun versos pulidos
cale muzere at treghentos maridos?

35. Mura (56'')

Cheria abbandonare a Salomone
in sa nostra poetica disputa
si tratenimos un'atera iscuta
Masala faeddamos de Sansone
cuddu chi si l'at bida mesu bruta
cun totus chi fit su gigantone
Dalila no li lassat una tudda
e l'at torradu sas foltzas a nudda.

36. Màsala (45'')

Però a mie mi paret un'abusu
no lu deviat aer comitidu
si sun colcados che in-d-unu nidu
sa femina suta e s'omine susu
e da poi Sansone s'est dromidu
at leadu sa foltzighe e l'at tusu
unu dromidu est che un'imbrigu
a lu tunder bi cheret finas pagu.

37. Mura (54'')

No mi paret chi siat ingannosa
o Masala lu podes bene ischire
est puite est bistada virtuosa
chi custa foltza li at fatu fatu finire
Giudita faghet sa matessi cosa
ca Oloferne che at fatu dromire
nde li segat sa testa cun s'ispada
e libbera Betunia est torrada.

38. Màsala (41'')

Ti l'ispiego deo su segretu
ube sa veridade est su signale
s'est fuida cun cussu generale
si sun colcados in totu unu letu
innanti l'at giuradu eternu afetu
da poi l'at cicadu su pugnale
issu a amare a issa fit risortu
issa l'at prima amadu e poi mortu.

39. Mura (53'')

Ca no sun cosas de narrer a cua
si devet atzetare a *didu peltu*
ca dae suta ch'est altzada in prua
ponindesi a pensare unu momentu
po chi bi l'epat fatu a tradimentu
a libberadu sa patria sua
e una chi sa patria difendede
atera cosa ite est chi si pretendede?

40. Màsala (42'')

Ma no est una femina sintzera
tue ja l'ischis e ponemì mente
..... in su Mediu Oriente
Mura ite capitat in cust'era
chi 'enden sa femina in sa fiera
e chi est de 'inari possidente
che-i sas crabas e-i sas 'elvegghes
e che sas bacas Mura e no lu neghes.

41. Mura (1'01'')

Dogni cuncetu bene in manu aferra
ca in su chi naro no ti fato *aerru*
mai nisciunu l'at posta in *superru*
coragiosa ti afrontada 'ogni gherra
Margareth sa reina de Inghilterra
totu la jaman sa reina 'e ferru
chi nisciunu li brincat sos cunfines
e postu at *sull'attenti* sos omimes.

42. Màsala (43'')

Sos versos suos sun originales
ca che poeta bene los cumpones
ma in pulgadoriu bi sun sos girones
in chelu sas iscalas celestiales
in su regnu 'e Satana *titones*
no bi mancat bolgias infernales
ma però una femina si nde 'antat
sun totu cosas chi un'omine cantat.

43. Mura (50'')

Masala pius bella la cumbina
a da chi in-d-unu palcu pones pe'
e-i sa realtade pensa e cre'
no ti podet esser pius che divina
a ue no arrivat unu re'
bi podet arrivare una reina
siat in tempus de paghe o de gherra
a podet ponner ordine in sa terra.

44. Màsala (40'')

A tzeltas cosas non so mancu nou
ca so cantende dae criatura
si a iscultare custa faghes prou
ja est una sententzia sigura
tue Frantziscu ja ti naras Mura
chi est su sambinadu 'e babu tou
fruta chi assimizat a sa ua
no est su sambinadu 'e mama tua.

45. Mura (52'')

Chi mi ch''essias igue l'ischia
ma una risposta ti devo torrare
tzeltu che babbu in sa dinastia
devo po cantu campo caminare
ma po mi fagher mannu mama mia
passadu at notes chena riposare
e-i s'afetu no poto destruere
de cudda chi mi at dadu late a suere.

46. Màsala (44'')

Invece diferente fit sa mia
in sa forma comente in su colore
e da su primu omine abbitadore
mi appartenit dogni dinastia
mi nde leo su sumu criadore
mi nde leo su santu Messia
custa Mura ja paret curiosa
tando a tie t'addurat paga cosa.

47. Mura (50'')

Si ses in chilca 'e ordire una trama
a mie no mi pones in ruina
ca atzesa est in su coro sa fiamma
e at su numen de una femina
finas da chi ti punghet un'ispina
invocas sempre su numen de mama
gai invochende su maternu amore
paret chi ti che passet su dolore.

48. Màsala (42'')

Como as fatu cussa bella otada
cumentada si nd'est calchi femina
però de Gesu Cristu sa dotrina
amentadinde chi l'an preigada
de apostulos fin una dozina
che sos doighi meses de un'annada
e sun totu sos mios pro fortuna
sena bi nd'aer femina mancuna.

49. Mura (52'')

No ti la nego s'otava perfeta
cheret aplaudida cando est bella
sa femina raggiuntu at dogni meta
e lughe dadu at comentu un'istella
e in sa grutta de Massabiella
Maria est aparida a Bernardeta
e a-i cussas bellas grutas bascias
bi andas tue a lis pedire grascias.

50 Màsala (42'')

Si pedin grascias in chilca de cunfortos
ube b'at maladias e dolores
ma sos primos massajos e pastores
an coltivatedu sas bamas e oltos
fin totu omnes sos navegadores
amenta de su mare in sos poltos
e su primu iscritore cristianu
fit omne ca fit Tortullianu.

51. Mura (58'')

Est ora 'e fagher sa conclusionu
ca dogni cosa arrivit a conclusu
deo respeto sos omnes tuos
cando caminan a perfetzone
ma omne cun femina ambos duos
subra sa terra fatu an unione
ca puite s'intera umanidade
de totas duos at necessidade.

52. Màsala (41'')

Gai in su palcu cun paghe comuna
lu faghimos su tema terminadu
e sas feminas chi m'an iscultadu
iscan su tema tentu apo in fortuna
si apo ofesu chi sia peldonadu
ca deo puru de femina nd'apo una
ca una domo sena sa femina
est destinada a andare in ruina.

TEMA II: NURA - SOGRA**1. Mura (1'10")**

Pro ch'epat minimadu su corteu
prima de nd''enner s'ora 'e manzanile
in custu palcu mi nde peso reu
po prosighire in su sessu gentile
ca b'an iscritu in su bigliete meu
un'aterunu numen femminile.
E mi narat su chi est in s'iscritura
chi como devo cantare sa nura.

2. Màsala (47")

Su primu tema no pariat feu
e como su segundu dadu ana.
Deo so 'etza e cùcuri-cana,
bi chelzo pagu a su séculu intreu:
Frantzisca Mura est una giovana
chi cojada si est cun fizu meu:
innanti fit sa fémmina una ebbia
e como duas: deo e nura mia.

3. Mura (1'04")

Tant''e bos apagare ogni disizu
sos ch'ascultende lu sezis in brama
s'est atzesa 'e s'amore sa fiamma
unìndesi sa rosa e-i su lizu:
mi est sogra e li devo narrer mama
ca mi so cojuada cun su fizu
tota vida a mi fagher cumpagnia
ma issa no mi narat fiza mia.

4. Màsala (45'')

In domo bi at nàschidu aumentu
sa die fizu meu chi est naschidu
ca l'apo bene allevadu e nutridu
e consizadu in dogni momentu
néndeli: fizu meu, ìstabbi atentu
prite ses frutu meu beneidu.

Invece issu no m'at iscultadu:
menzus chi no s'esserat cojuadu.

5. Mura (1'02'')

Deo che so pigada in-d-un'iscala
fin'a in altu dae sende a rasu.
Cand'apo dadu a su fizu unu 'asu
no est bistada mancu parte mala
ma dae pagu tempus a cust'ala
in dogni cosa che ficat su nasu
ca at un'idea chi che la trasportat:
(chi) s'interessat in su chi no l'impoltat.

6. Màsala (43'')

Deo a fizu meu li apo amore,
cando lu 'ido l'abbratzo ambas manos.
L'apo allevadu che unu fiore
finamentas a vintitres beranos:
ma amaru est su risu 'e sos giovanos
e-i custu mi ponet malumore.
Est totu istratzuladu e lanzu-lanzu,
no ch'est in Masainas su cumpanzu.

7. Mura (1'04'')

Cando fia una ténera viola
mi giraiat s'arcànica giostra
e poi a su chi dadu at sa colostra
che l'ap' intradu in s'amorosa iscola
e cando fit betza po no esser sola
nos nde l'amos batida a domo nostra.
Ma at una fide antiga chi professat:
chi in-d-ogni cosa si che b'interessat.

8. Màsala (44'')

Deo so 'etza e passentziosa,
creo sas cosas chi bene las isca.
O fizu meu, léatì una rosa,
s'ària sempre profumada e frisca
cando as de ti leare calch'isposa
ma evita su numen de Frantzisca.
Invece custu no mi lu creia
ca che so ruta in su chi mi timia.

9. Mura (55'')

De difetos istada sempre neta
so e mi poto narrer virtuosa.
Ma no mi nd'andat manc'una 'ereta
ca sogra mia est limba velenosa
e dogni tantu dae sa borseta
ap''idu chi bi mancat calchi cosa.
Tant'est issa ch'at tempus oportunu,
no podet esser àtere nisciunu.

10. Màsala (44'')

Si mi jamas mi jamas sa befana
chi finas fizu meu ti est contràriu
e gai prosighinde in modu vàriu
a mi lassas istare sa matana
ca ses Frantzisca e no ses frantziscana
tantu no leas mai su rosàriu
si comente a Deu no l'istimas
chi invece 'e lu pregare lu frastimas.

11. Mura (59'')

No mi poto mantènnere in segretu
e poto narrer mischina 'e me.
Dae cando ap'inoghe postu pê
mi at bogadu a campu ogni difetu:
no che passat manzanu su caffè
chi che ti leo finas a su letu.
Ca si bi lu so dende no mi pregat,
bi lu narat su fizu e si nde negat.

12. Màsala (41'')

Ma su comportamentu as tropu istranu,
rispetu no mi usas in pienu:
mi dias cherrer a s'ùltimu alenu
ca tue ses de vida in su 'eranu
ma su gaffè de janteris manzanu
teniat su sabore 'e su velenu
prite fit fritu e fit rànchidu puru,
a bisu meu 'etadu bi as cianuru.

13. Mura (1'03'')

Ma no so, sogra mia, 'e coro grae,
no mi nde passat in su pensamentu.
Dae me no at a tenner una piae
finas si dêt campare po annos chentu.
Ma custa sogra mia in s'aposentu
m'istat mirende in s'istampa 'e sa jae:
mancari 'etza est cun s'oju abbizu
po 'ider su chi fato cun su fizu.

14. Màsala (44'')

Cantu che punto sos ojos inie
contrària mi 'enzat sa foltuna.
Ti tufas in s'istiu in sa laguna,
in s'ierru ti ch'andas a su nie,
su note ti che colcas a sa una
(e) ti nde pesas s'incras a mesudie.
Sa domo abbandonada est, ja la 'ides:
ancu ti drommas chi no ti nd'ischides.

15. Mura (59'')

Ma deo tenzo calch'àtera dote,
a vostè no li parzat chi est istranu.
Tocat a mie solu chi bolbote
ca m'est abbaidende fitianu
prite poto colcare a mesanote
(e) pesare cand'est taldu su manzanu.
Deo in su letu bi poto addurare,
no tenzo meres a mi cumandare.

16. Màsala (42'')

Deo a tie no so cumandende
ma no mi chelzo mancu cumandada.
Póvera 'eo, sa malefadada,
chi sempre a fizu meu so pensende
e a tie 'e continu abbaidende
ma no ti bido ancora unfiada.
Custu ja m'est poninde pensamentu
ca a bisu no ch'arrivat aumentu.

17. Mura (1'05'')

Deo so sempre bistada fidele
a su fizu, lu podet bene ischire,
e da sa 'uca no mi nd'essit fele
ma li podet su ràrchidu indulchire
e poi, mi', sa nostra luna 'e mele
amos diritu de nos la godire
restende in duos custa cumpagnia:
no fato su chi at fatu sogra mia.

18. Màsala (44'')

Intantu custa nostra est un'arringa
improvisende in saldu dialetu.
Permiti sa chi ses chi ti dipinga
e-i como rivelo unu segretu:
s'àtera die in suta 'e su letu
ap'àpidu, Frantzisca, una siringa.
Ite nde faghes, permitas chi l'ische,
cando ses sana coment'e unu pische?

19. Mura (56")

Si che cheret ficare in dogni impreu
 como chi ch'est in edade mazore.
 Ja bi lu naro, est ca a maridu meu
 post'at s'àtera die unu dolore
 e ca tropu pesante fit e feu
 apo jamadu a domo su dutore.
 Eco sa veridade nada a boghe:
 la devet aer cuizada inoghe.

20. Màsala (41")

Ma no est veridade sa chi as nadu
 ca tue de maliscia ses piena.
 Tue ja no ses nura, ses iena
 chi ses su risu de su 'ighinadu:
 a fizu meu ja l'as consizadu
 de mi ch'andare a Domo Serena.
 Ja l'atzeto, ap'a andare a inie
 ma prima 'e mi ch'andare 'oco a tie.

21. Mura (55")

Ma totucantu custu si costoat
 e su sentidu no giutat confusu.
 Si pensat menzus e chi si addecoat
 figura bella faghet de piusu:
 ell'e tando puite no si proat
 a mi nd''etare sas manos a susu?
 Chi dae cust'ispétzia 'e pobidda
 no che mancat.....sa idda.

22. Màsala (41'')

Bell'e gai mi naras de vostè
e tenes galateo cun morale.
Ma deo no ti trato mai male
(e) mi devias basare manu e pê:
mai tùcaru pones in caffè,
a sa padedda no bi 'etas sale
e no fis robba 'e jùghere a s'altare
ca che cherias imbolada in mare.

23. Mura (58'')

A bi creides? Male mi nde agato,
(e) sa veridade bos so nende fissa.
Deo no benzo mancu a sa promissa
po cantu campo in sa vida e cumbato
e su caffè po cuntentare a issa
chi finas tropu dulce bi lu fato.
E sa padedda si est tropu salida
no si nd'abbizat prite est ribbambida.

24. Màsala (42'')

Ma puite in mente no mi pones?
Maridu tou at unu mistieri:
ammenta chi no est tantu lizeri
prite l'evitan totu sas persones
puite faghet su picapedreri,
ispacat rocas e faghet contones.
E tue semper in sa passizada
dae s'alvéschida a s'iscurigada.

25. Mura (59'')

Ma a-b-ite s'interessat de s'anzenu?
A fatos suos ponzat pius aficu.
Tzertu su fizu s'istadu fit ricu
istadu fit de gràtzias pienu
ma no bistet ruspindemi velenu
comente 'e una pibera 'e sicu.
Iscura deo, sa malefadada:
menzus chi no mi essera cojuada.

26. Màsala (42'')

Rimpróveru no mi nde debes dare
si as piena educatzione
Si leat su trabagliu a passione
ca calchi francu cheret balanzare
e tue che ses semper in su mare
de s'istiu pro tota s'istajone.
E contr'a mie no ti arrenneghes,
a boltas in sas undas chi ch'anneghes.

27. Mura (55'')

Deo so diventada una muzere
chi un'isposu devio assistire
in totu sos momentos ca est dovere
in su presente che in s'avenire.
Ma a mi leare calchi piaghene
sogra mia mi cheret proibire:
no permitit sa nura chi cuntentet
ma chi issa a morrer no istentet.

28. Màsala (42'')

Tzeltos progetos làssalos chietos,
no pensemus a s'ùltima dimora
ca so padrona 'e domo e so signora:
apo virtudes, no chilches difetos.
Deo so una 'etza tessidora
chi t'apo dadu baranta tapetos
ma tue no los as apretziados,
no los mustras chi sun sempre cuados.

29. Mura (51'')

Est iscultende totu su comunu
a su chi semus nende canta-canta.
Sa virtude chi tenet no est tanta
poto narrer a tempus oportunu:
tapetos regaladu mi nd'at unu
e issa nadu m'at chi sun baranta.
Sos àteros trintano e chi apo deo
leados mi los apo in Samugheo.

30. Màsala (42'')

Cun ojos toltos a-b-ite mi miras?
Mi' chi tando, Frantzisca, mi addoloro.
Ch'essis a giru e mai no retiras
e si retiras ti retzo a malucoro:
sempre cun su pacheto 'e Marlboro,
sa sigareta atzendes e aspiras.
Ammenta chi su fumu est una lua,
ti ses avelenende a manu tua.

31. Mura (59")

Finida una s'àtera mi allumo
e dognunu est cunvintu e persuasu
ma po favore mi lessat in pasu
e no mi osselvet sas chi mi consumo:
contat sas sigaretas chi mi fumo
però no contat su tobbaçu 'e nasu
chi su ch'at consumadu in notes giaras
da nasu che li calat in sas laras.

32. Màsala 42(")

In domo sas fainas las trascuras
e-i sas cosas sun sena fatas.
Cantas dificultades no agatas
ca de su trabagliare t'impauras
pensende a profumos e pinturas
chi totu leas a pagare a ratas.
Però sas ratas l'assalas in pasu,
ancu ti raten in su ratacasu.

33. Mura (59")

Arratza 'e sogra ch'apo tropu altera
chi 'e totu su coro meu at brivu
e chena b'agatare unu motivu
faghet buldellu in domo dogni sera.
Sa robba est samunada in detersivu
e su pamentu est samunadu a chera
chi si b'ispijat in dogni minutu
(e) issa mi narat chi est sempre brutu.

34. Màsala (41'')

No apas sos chelveddos bola-'ola,
su chi ti naro isculta e rispeta.
No chelz'in domo a mi lassare sola
ca como a sos malannos so suggeta
ca ses sempre currende in bicicleta
ma no connosches fusu e ne ispola.
Ajò, su pedalare lu tratene:
trabaglia, chi ti faghet pius bene.

35. Mura (1'01'')

Est custa sogra mia totu ispinas
chi si la chilcas manc'una nde agatas
ca de sa vida terrena in sas tratat
àteru no procurat che ruinas.
Mi fato a tempus sou sas fainas
e narat issa chi sun sentzas fatas
ma la rispeto ca amo su maridu,
tantu totu sos sensos at peldidu.

36. Màsala (41'')

Bell'e gai mi naras sogra mia
e no nde faghes de mala figura.
Fia sempre piena de allegria,
como in coro tenzo sa tristura
ca cudda note cantende s'istria
ap'intesu in sa nostra cobeltura.
Mi faghet dubbitare, cussa 'oghe,
chi caliguna nde molzat inoghe.

37. Mura (51'')

Ja fit cantende prima 'e fagher die
ch'ap'eo puru s'orija paradu.
Po cussu li rispondo rie-rie,
a mie nudda mi at meravigliadu:
si derinote at s'istria cantadu
no at cantadu po che jugher a mie.
Apo cumpresu cantande s'istria
chi fi po che leare a sogra mia.

38. Màsala (42'')

S'istria no est una sambensue
chi a sas venas si atacat fissa
ca cussa facultade li est permissa
pro natura e s'atacat a igue.
Però s'istria si at cantad'issa
isperamos chi ti che molzas tue
ca da chi faeddamos de s'istria
ja paret sa gemella 'e nura mia.

39. Mura (57'')

De bonu sensu no mi paret rica,
su chi est nende mi paret tropu istranu
ca so de sas onestas in sa crica
ch'in logu malu mai bi 'eto manu.
A da chi si nd'ischidat cras manzanu
chi si nd'ischidet cun sa limba sica:
po mi lassare in pasu sos chelveddos
cussos sian sos ùltimos faeddos.

40. Màsala (41'')

Sa mia limba no est serpentina
so 'etza e no so surda e no so tzega.
S'àtera die a una 'ighina
l'as nadu: sogra mia est un'istrega.
In domo che tenimos sa farina
e leas pane dae sa butega
tantu no pensas a s'economia,
tue pensas a isprecare ebbia.

41. Mura (56'')

E cantu no mi at nadu goi e gai
sempre tentende 'e mi faghet paura.
Deo apo semper tribagliadu assai
però fato 'e su tema chiusura
ca totu ischimos chi sogra cun nura
de acoldu no sun andadas mai.
(Ma) Deu lu fetat dae como in susu
ch'anden d'acoldu e no brighen piusu.

42. Màsala (48'')

Si fimis aversàrias mancarì
tando no fit in domo su peldonu.
Però tra passiones e dinari
amos fatu in su tema un'arregonu:
como nos peldonamos pari-pari
gai su tema si finit in bonu.
Permiti, nura mia istimada,
chi la finemus cun-d-una abbratzada.

DUINA

1. Mura (19'')

Chen'isetare s'ora matutina
prosighimos sa nostra missione.

2. Màsala (10'')

Fina a l'atire a sa conclusione
ca si comintze penso chi la fina.

3. Mura (16'')

Invochende s'ancella 'e Palestina
de bos dare sa beneditzione.

4. Màsala (9'')

Comente in palcu a boltas nos risultat
ma est a bier Maria iscultat.

5. Mura (20'')

Maria est gratziosa sempre istada
e daet totu a dognunu chi pregat.

6. Màsala (8'')

Per'a boltas sas gràtzias las negat
ca tenet totu e nudda no dada.

7. Mura (13'')

A chie a sos pês suos si piegat
calchi cosa la tenet preparada.

8. Màsala (8'')

Ma medas boltas si pregat invanu
subra su palcu a oras de manzanu.

9. Mura (12'')

A mie no mi paret vanidade
a pregare una gràtzia a Maria.

10. Màsala (9'')

Ca est una funtana 'e piedade
deo puru pregare la cheria.

11. Mura (16'')

A tota sa terrena umanidade,
pensa, no nde favorit un'ebbia.

12. Màsala (9'')

Cando su chi domando no lu rendet
est signu chi Maria no intendet.

13. Màsala (8'')

Ma intantu sighimos a pregare
chi mi paret sa cosa pius bona.

14. Mura (14'')

Ja ch'est de Masainas sa patrona
nd'at a baler su tantu 'e l'invocare.

15. Màsala (9'')

Issa est sa patrona 'e dogni zona
però pius la pregan in su mare.

16. Mura (13'')

Si una preghiera li acumpanzas
nudda bi peldes e meda bi 'alanzas.

17. Màsala (8'')

In chilca 'e 'alanzare no bi nd'ada
poi 'e pelder pius pagu ancora.

18. Mura (11'')

Ma sun tantas sas gràtzias chi dada
dae chelu sa Vérgine Signora.

19. Màsala (8'')

De sos chi de su chelu semus fora
mi paret chi si nd'est ismentigada.

20. Mura (13'')

Maria sos mischinos frequentat
no si nd'isméntigat ma sempre si ammentat.

21. Màsala (8'')

Però como faghimos sa manera
de la finire cun sa preghiera.

22. Mura (13'')

Sa preghiera tenet un'iscopu
e no est a nde fagher mai tropu.

23. Màsala (7'')

Poi su palcu no est un'altare,
no so pigadu pro m'imbenujare.

BATORINAS

1. Mura (34'')

Como cantamos una batorina,
ma no ti ch'essas cun custas iscujas
ca no bi peldes da chi t'imbenujas
tanto no giughes tubbos in s'ischina.
A la cantamos una batorina

2. Màsala (21'')

Como cantamos una batorina,
s'istat bene in su divinu imperu
ma in sa terra est unu disisperu
chi est manchende s'abba e sa binzina.
Tando cantamos una batorina

3. Mura (32'')

Como cantamos una paesana,
beru chi su lentore ch'est lontanu
ma lu fetat Maria dae manzanu:
torret a ravivare ogni funtana.
A la cantamos una paesana

4. Màsala (20'')

Como cantamos una paesana
però a mie mi paret chi Maria
pro nois tenet paga simpatia
no nos imbiat s'abba pioana.
Tando cantamos una paesana

5. Mura (35'')

Como cantamos una batoreta
de bonu una peràula bi ponzat
e chi nos mandet su chi nos bisonzat
sa sorrastra de santa Elisabbeta.
A la cantamos una batoreta

6. Màsala (21'')

Como cantamos una batoreta,
cudd'àter'annu che fia a sa festa
e guastu at sa gara una tempesta
ma istanote s'aera ja est neta.
Tando cantamos una batoreta

7. Mura (32'')

Como cantamos una noitola,
si est sempre 'e.....lamentende
invece como s'abba est isetende
sa classe tzitadina e campagnola.
A la cantamos una noitola

8. Màsala (20'')

Como cantamos una noitola,
manc'a pregare ja no dêt cumbènnere
ca tantu s'abba cando at de 'ènnere
a sa terra nde falat sola-sola.
Como cantamos una noitola

9. Mura (29'')

Como cantamos una furistera,
tue chi as bonu sensu ja cumprendes
ma, caru Marieddu, nudda ispendes
cando récitas una preghiera.
A la cantamos una furistera

10. Màsala (19'')

Tando cantamos una furistera,
ma dogni preghiera, Mura, est vana:
no solu 'e si sicare ogni funtana
si ch'est sichende dogn'abbasantera.
Tando cantamos una furistera

11. Mura (32'')

Como cantamos una bruschistriglia,
a la pregare non costat niente:
sas pius boltas rispondet presente
sa mama 'e tota sa sacra famiglia.
A la cantamos una bruschistriglia

12. Màsala (20'')

Como cantamos una bruschistriglia,
cussa est sa mama de Gesu Bambinu
e deo ja la jamo de continu
ma issa no rispondet pro puntiglia.
Tando cantamos una bruschistriglia

13. Mura (32'')

La finimos cun-d-una tarantella,
ca tenet sensu e su coro li tocat
si cun devotzione unu l'invocat
s'onesta nazarena verginella.
A la cantamos una tarantella

14. Màsala (20'')

Tando cantamos una tarantella,
pro totu s'annu cantadu ja amos
però fra pagu sos palcos lassamos
e nos ch'amos a andare a sa capella.
Tando cantamos una tarantella

DISPEDIDA

Mura (3'57"')

Segundu sa modesta 'idea mia
 in sa facia 'e sa terra no ch'at dama
 ne divas de prestigiù e alta fama
 chi superare potan a Maria.
 A giovanedda diventada est mama
 comente profetizat Isaia
 (e) de su Golgota est presente a su drama
 cand'an postu in sa rughe su Messia.
 De sa redenzione universale
 est sa protagonista diventada
 e digna 'e tanta veneratzione.
 Da chie est suferente in s'ispidale
 in totu sos momentos invocada
 in sa terrena generatzione.
 A dogn'isbagliu remédiu pone
 in totu sos momentos de sa vida
 da chi sena pecadu cuncepida
 ses tue, mama eleta su Messia.
 Libberes tota s'umana zenia
 dae sos males e da sos errores,
 nenmanc'unu nde lessas in dolores
 po cantu sun in sa vida terrena
 e ca ses de tantas gràtzias piena
 assisti a presidente e cumitadu,
 no nde lessas manc'unu ismentigadu
 e totu chie che at contribbuidu
 a t'aer custa festa organizadu.
 E ringràtzio 'e m'aer preferidu

e ca m'azis fatu una bella acogliéntzia
in Masainas minores e mannos:
bos ringràtzio tantu 'e parte mia
e rinnovedas sa festa 'e Maria
in allegria finas a chent'annos
(e) gràtzie 'e totu e bona permanéntzia.

Màsala (2'37'')

Maria, fiza 'e Anna e Giuachinu,
de Zuseppe isposa, a Cristos mama,
de Géricu sa rosa 'e su giardinu,
a s'istirpe 'e Davide as dadu fama.
T'as in Betlemme apagadu ogni brama
dende a lughe unu frutu dae su sinu
però de su Gologòta in su drama
de laàrimas infustu as su terrinu.
De nóbiles virtudes ses piena,
dispensera de gràtzias divinas,
Maria, beneighe a Masainas
cun totacanta sa campagna amena:
sos chi sun patidores e in pena
tue los sana sena meighinas.
Però sas grascias pius beneidas
comente deo ti prego umilmente,
Signora Nostra, sian cuncedidas
a cumitadu e a su presidente
cun sas famiglias insoro tot'unidas
ca t'ana fatu sa festa presente.
Ringràtzio e nde so riconnoschente
ca m'azis preferidu e iscultadu:
si menzus cosa no bos apo dadu

in-d-ogn'errore perdonadu sia.
A chent'annos festedas a Maria
cun benes e salute in possidéntzia
e bonanote e bona permanéntzia.

DOMUS DE JANAS
CARRELA MONTE BIANCO, 54
SU PLANU - SELARGIUS
www.domusdejanaseditore.com